



SITZUNGSPROTOKOLL

VERBALE DI RIUNIONE

Nr. 9

n. 9

der ordentlichen Gemeinderatssitzung, 1. Einberufung, vom 14.12.2022 um 17:00 Uhr im Ratssaal von Bruneck

della riunione consiliare ordinaria, prima convocazione, del 14/12/2022 alle ore 17:00 nella sala consiliare di Brunico

Zusammensetzung des Gemeinderates

Composizione del consiglio comunale

	A.	F.		A.	F.
Antonio Bovenzi			Hannes Niederkofler		
Gerhard Elzenbaumer			Hans Peter Niederkofler		
Karl Felder			Klaus Oberlechner	X	
Fabian Fistill			Max Oberrauch		
Roland Griessmair			Thomas Piffrader		
Martin Grossgasteiger			Johanna Schmiedhofer Ganthaler		
Rudolf Gruber			Daniel Schönhuber	X	
Martin Huber			Ursula Steinkasserer		
Walter Huber			Werner Straudi		
Wilma Huber			Anna Vicentini		
Elisabeth Mair			Werner Volgger		
Anton Mair unter der Eggen	X		Reinhard Weger		
Barbara Medei	X		Bruno Wolf		
Lukas Neumair					

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione

F.= nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär Paul Bergmeister teil, der die Sitzungsniederschrift verfasst.

Partecipa alla riunione il segretario generale Paul Bergmeister, che ne redige il verbale.

Der Gemeinderatspräsident Martin Huber eröffnet um 17:03 Uhr die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Er bestimmt die Gemeinderäte Johanna Schmiedhofer Ganthaler und Martin Grossgasteiger zu Stimmzählern.

Il presidente del consiglio comunale Martin Huber dichiara aperta la riunione alle ore 17:03 e saluta i presenti. Designa gli scrutatori per la riunione odierna nelle persone Johanna Schmiedhofer Ganthaler e Martin Grossgasteiger.

Die Tonaufzeichnung wird im Sinne der Mitteilung des Südtiroler Gemeindeverbandes Nr. 207 vom 10.12.2020 auf der Homepage der Stadtgemeinde Bruneck veröffentlicht.

La registrazione sonora della riunione viene pubblicata sul sito web della Città di Brunico, secondo la comunicazione del Consorzio dei Comuni della provincia di Bolzano n. 207 del 10/12/2020.

**Gemeinderat Klaus Oberlechner** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0054185, Protokolldatum 17.11.2022.

**Gemeinderätin Barbara Medei** entschuldigt ihre Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0055992, Protokolldatum 02.12.2022.

**Stadtrat Daniel Schönhuber** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0056035, Protokolldatum 05.12.2022.

**Stadtrat Anton Mair unter der Eggen** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0056606, Protokolldatum 09.12.2022.

**TOP 1: Haushaltsvoranschlag 2022 - 2024. Bestätigung des Beschlusses des Gemeindevorstandes Nr. 580 vom 30.11.2022 betreffend die 6. Änderung im Dringlichkeitswege**

Die 6. Haushaltsänderung im Dringlichkeitswege wird mit 22 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben bestätigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Thomas Piffrader, Daniel Schönhuber.

Beschluss Nr. 38/GR.

**TOP 2: Einheitliches Strategiedokument 2023 - 2025. Abänderung. Genehmigung**

Das Einheitliche Strategiedokument 2023 - 2025 wird mit 19 Ja-Stimmen und 4 Enthaltungen (Walter Huber, Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Daniel Schönhuber.

Beschluss Nr. 39/GR.

**TOP 3: Haushaltsvoranschlag 2023 - 2025. Genehmigung**

Der Haushaltsvoranschlag 2023 - 2025 wird mit 19 Ja-Stimmen und 4 Enthaltungen (Walter Huber, Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Daniel Schönhuber.

Beschluss Nr. 40/GR.

**Il consigliere comunale Klaus Oberlechner** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0054185, data di protocollo 17/11/2022.

**Ila consigliera comunale Barbara Medei** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0055992, data di protocollo 02/12/2022.

**L'assessore comunale Daniel Schönhuber** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0056035, data di protocollo 05/12/2022.

**L'assessore comunale Anton Mair unter der Eggen** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0056606, data di protocollo 09/12/2022.

**POG 1: Bilancio di previsione 2022 - 2024. Ratifica della delibera della giunta comunale n. 580 del 30/11/2022 circa la 6° variazione in via d'urgenza**

La 6ª variazione del bilancio in via d'urgenza viene ratificata con 22 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Thomas Piffrader, Daniel Schönhuber.

Delibera n. 38/C.

**POG 2: Documento unico di programmazione 2023 - 2025. Modifica. Approvazione**

Il Documento unico di programmazione 2023 - 2025 viene approvato con 19 voti favorevoli e 4 astensioni (Walter Huber, Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Daniel Schönhuber.

Delibera n. 39/C.

**POG 3: Bilancio di previsione 2023 - 2025. Approvazione**

Il bilancio di previsione 2023 - 2025 viene approvato con 19 voti favorevoli e 4 astensioni (Walter Huber, Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Daniel Schönhuber.

Delibera n. 40/C.

**TOP 4: Freiwillige Feuerwehren. Genehmigung der Haushaltsvoranschläge 2023**

Die Haushaltsvoranschläge 2023 der Freiwilligen Feuerwehren werden mit 21 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Karl Felder, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Daniel Schönhuber, Reinhard Weger.

Beschluss Nr. 41/GR.

**TOP 5: Friedhof Reischach. Friedhofsordnung der Pfarrei. Kenntnisnahme**

Die Friedhofsordnung Reischach wird mit 23 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben zur Kenntnis genommen.

Abwesend bei der Abstimmung: Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Daniel Schönhuber.

Beschluss Nr. 42/GR.

**TOP 6: Zwischengemeindliche Zusammenarbeit der Stadtgemeinde Bruneck und der Gemeinde Gais. Bereich Bibliothek. Genehmigung der Vereinbarung**

Die Vereinbarung mit der Gemeinde Gais wird mit 23 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Daniel Schönhuber.

Beschluss Nr. 43/GR.

**TOP 7: Mitteilungen des Bürgermeisters**

Keine.

**TOP 8: Beantwortung von schriftlich vorgelegten Fragestellungen**

Es wurden keine schriftlichen Fragestellungen vorgelegt.

Ende der Sitzung: 18:40 Uhr.

Der Generalsekretär  
Il segretario generale  
Paul Bergmeister

Digital signiertes Dokument.

**POG 4: Vigili del fuoco volontari. Approvazione dei bilanci di previsione 2023**

I bilanci di previsione 2023 dei vigili del fuoco volontari vengono approvati con 21 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Karl Felder, Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Daniel Schönhuber, Reinhard Weger.

Delibera n. 41/C.

**POG 5: Cimitero di Riscone. Regolamento cimiteriale della parrocchia. Presa d'atto**

Si prende atto del regolamento cimiteriale di Riscone con 23 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Daniel Schönhuber.

Delibera n. 42/C.

**POG 6: Collaborazione intercomunale tra la Città di Brunico e il comune di Gais. Ambito biblioteca. Approvazione della convenzione**

La convenzione con il comune di Gais viene approvata con 23 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Anton Mair unter der Eggen, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Daniel Schönhuber.

Delibera n. 43/C.

**POG 7: Comunicazioni del sindaco**

Nessuna.

**POG 8: Risposta a domande presentate per iscritto**

Non sono state presentate domande per iscritto.

Termine della riunione: ore 18:40.

Der Gemeinderatspräsident  
Il presidente del consiglio comunale  
Martin Huber

Documento firmato tramite firma digitale.